СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК — UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XXXVI. Ч. 99. Джерзи Сити, Н. Дж., понеділок, 30. квітня, 1928. VOL. XXXVI. No. 99. Jersey City, N. J., Monday, April 30, 1928. THREE CENTS.

ЛЕТУНИ „БРЕМЕНА" В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

ПОХОРОНИ БЕНЕТА, ЩО ДАВ СВОЄ ЖИТТЯ ЗА НИХ.

ВАШИНГТОН, 27. квітня. — Летуни німецького літака „Бремена" прилетіли нині з Канади в Злучені Держави.

Прилетіли вони на літаку „Форді", наміряючи висісти в Вашингтоні. По дорозі однак стрінули вони сильні вітри, які спинили скорість їх лету та вичерпали газоліну літака. Треба було висісти на землю під Ню Йорком.

Коли на Кертис Філді осів несподівано літак „Форд", летуни, в котрих компанії була ще й панна Юнкерс, дочка будівничого „Бремена", заявили, що вони наберуть газоліни й найдуться та полетять в дальшу дорогу. Та тут пустився сильний дощ, і летуни постановили поїхати автом до Ню Йорку на Пенсилвенійську стацію, а звідти зелізницею у Вашингтон, де вони мали взяти участь у похоронах Бенета, американського летуна, що помер від запалення легенів, якого набрався, поспішаючи „Фордом" на допомогу „Бременови".

Коли летуни прибули на Пенсилвенійську стацію, там зібралася страшенна товпа цікавих, яка витала летунів з божевільним запалом. Летуни були нераз просто в небезпеці, що їх роздушать.

Тимчасом тіло Бенета поїхало зелізницею з Квібеку до Вашингтону. В Квібеку йому справлено військову параду при асисті військ. У Ню Йорку отворено поїзд та виставлено тіло на деякий час на публичний вид; тут його й оглядали тисячі цікавих. У Вашингтоні похоронено його з військовими парадами.

СМЕРТЬ ВИЗНАЧНОГО КОНҐРЕСМЕНА.

МЕДЕН УМИРАЄ НАГЛОЮ СМЕРТЮ.

ВАШИНГТОН, 27. квітня. — Тут помер наглою смертю в своїм офісі конґресмен Мартин Меден з Илинойса.

Меден був у конґресі без перерви 23 роки. Був він визначним републиканським політиком і нераз був провідником партії. Був він тепер головою комітету для розходів. Мав при смерти 73 роки. Помер, розмовляючи зі своїми знакомими.

Його наслідником може стати один Мурин.

СМЕРТЬ В ОГНИ.

ДВОЄ ПОМЕРЛО, 12 ПОПАРЕНИХ У ПАТЕРСОНІ.

ПАТЕРСОН, Ню Джерзі, 27. квітня. — У крамниці Економі Драй Ґудс у самій середині бизнесової секції сього міста вибух нині пожар, підчас котрого завалилися два поверхи дому. Наслідком сього погибли під румовищем два пожарники, що якраз тоді входили до будови. 12 других пожарників і полісменів вийшло з події з тяжкими ушкодженнями тіла.

Поліція арештувала властителя крамниці Бернарда Линча й його менаджера Гарі Райкера. Поліція каже, що вони знали, що підлоги слабі та не зможуть видержати великого тягару. Шкода в крамниці виносить коло 200 тисяч долярів.

ПОМАГАЮТЬ ФОРДОВИ ПРОДАВАТИ АВТА НА КРЕДИТ.

НЮ ЙОРК, 27. квітня. — Тут твориться могуча фінансова корпорація з банкирів, прихильників Форда, яка має мати на ціли помогти Фордови продавати автомобілі на кредит, себто на рати.

Подробиці сього пляну мають бути оголошені до 10 днів. Всі шери в новім підприємстві розберуть банкирі.

МЕКСИКО ЗБОРОНЯЄ НОШЕННЄ РЕВОЛЬВЕРІВ.

МЕКСИКО, 27. квітня. — Федеральний уряд Мексика видав розпорядок, що ніхто не сміє носити в Мексику револьверів без спеціяльного дозволу міністерства війни.

Досі такі дозволи видавали місцеві поліційні уряди. Всі такі перміти мають бути відкликані.

ТЕЖ ПОЗОВ ЗА ПОБОЇ.

НЮ ЙОРК, 27. квітня. — У однім місцевім міськім суді ставав нині властитель дому Манис Ґрейнер, обжалований за побиття свого комірника, 35-літнього Перника. Коли суддя поглянув на обжалованого, побачив перед собою старця з бородою до пояса.

„Кілько літ маєте?" — спитав суддя. „Девятьдесять два", відповів обжалований за побиття.

На допити судді Перник заявив, що обжалований побиває його так, що він боїться за своє життя. „Він сильнійший від мене", говорив Перник, „хоча я теж не слаба людина".

Суддя відкинув позов, порадивши вперед Перникови вибратися на другу хату.

РОБІТНИЧІ ЮНІЇ ПРОТИ ПРОГИБІЦІЇ.

ОЛБАНІ, Ню Йорк, 27. квітня. — Федерація Праці стейту Ню Йорку заповідає нову акцію за леґалізованнем виробу й продажі пива й легкого вина.

Федерація видала поклик до своїх юній, щоби вони не голосували за кандидатами, які відносяться прихильно до прогибіції.

СТАТИСТИКА ВИКАЗУЄ, ЩО В АМЕРИЦІ НАЙБІЛЬШЕ НЕЩАСТЬ, СПРИЧИНЕНИХ ПРИРОДОЮ.

ЖЕНЕВА, 26. квітня. — Комісія, що розслідкує з рамени Ліґи Націй елементарні нещастя, подає, що на протязі останніх трох літ найбільше таких нещасть було в Америці. Під тими нещастями треба розуміти землетрясення, виливи рік, гураґани, гэлод, вулканічні вибухи і т. п. Таких нещасть було за послідні три роки в Америці 76, в Італії 64, Японії 57, Еспанії 48, Німеччині 37, Франції 34, Югославії 30, Росії 28, Великій Британії 25.

„УКРАЇНСЬКИЙ КОМСОМОЛ".

На скілько українська молодь захоплена ідеями „Ілліча", видно з повідомлення „Комсомолець України". Чи зростав комсомол?— питається один з делеґатів на зїзді комсомольців. І тут же відповіда:

„Ось у нас 293 молодих робітників, але коли перевели перерахунок, то виявилося 480 мертвих душ і в наслідок того за минулий рік організація не тільки не виросла, але ще й зменшилася на 230 людей. І це тоді, коли в районі тілько 49% організовано молоді в комсомол. Причина проста: хлопці та дівчата не хочуть іти в комуністи".

Просто й ясно.

СВЯТКУВАННЯ РІЧНИЦІ СМЕРТИ Т. ШЕВЧЕНКА НА РАД. УКРАЇНІ.

По усіх, навіть найменчих осередках України свято річниці відсвятковано урочисто та поважно. Відбулися реферати та концерти, на яких Українці масово заманіфестували любов до великого генія.

Але поруч з тим зустрічалися і неґативні явища. Деякі культурно - освітні установи цілком не святкували, а коли пізніще їх запитали о причину, відповіли: не було наказу про святкування.

Люди так привчені святкувати всякі свята Леніна та инших „приятелів" України по наказу, що вважали очевидно Т. Шевченка за одного з таких, якого без наказу не вільно згадувати.

БУВШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПРЕМІЄР МІНІСТРІВ ГОЛУБОВИЧ ЗНОВА ПІД СУДОМ.

Не встиг бувший голова українських соціялістів-революціонер та премієр-міністер за часів Центральної Ради відбрехаться від контр-революції, як його знова судять. Тепер його обвинувачують у навмисним банкротстві.

ВИВЧЕННЯ ЧУМАЦЬКИХ СІЛ

Етноґрафічна комісія УАН відряджає свого члена, завідателя Звенигородського музею С. Терещенкова дослідити чумацькі села на Звенигородщині (с. Орли та инші).

УКРАЇНСЬКИЙ КОНЦЕРТ НА РАДІО.

В понеділок, 30 квітня, в г. 10 вечером, Українська Оркестра під управою д. М. Тимкевича дасть концерт через стацію W. A. A. M. з Нюарку.

Є се перший концерт, в якого склад входять виключно українські твори, виконані українськими силами, з слідуючою програмою:

1. Передмова — українська пісня (по анґлійськи).
2. „Potpouri" — збірка укр. пісень — оркестра.
3. „Мазеппа" — оркестра.
4. Скрипкове сольо — Е. Коляска (10 л. хлопець).
5. Панна Ольга Тимкевич відспіває в супроводі оркестри:
   а) „Finale" — Січинського.
   в) „Гандзя" комп. М. Тимкевича.
   с) „Цвити ще трохи" Лопатинського.
6. Скрипковий квартет відіграє молитву з „Запорожця" „Владико неба і землі".
7. Українська Думка (Присовського) — оркестра.

„НАУКА" НА УКРАЇНІ.

В Харкові відбулася конференція комсомольців України, на якій багато уваги було присвячено навчанню комсомольців дівчат та хлопців. Один з делеґатів сумно оповідає про те, чому хлопці та дівчата не хочуть ходити до політшколи (школа політики).

„Хлопців та дівчат зі села треба насамперед научити читати та писати, а у нас непісьменних людей годують політикою".

Далі той же делеґат обурювався на тих комсомольців, що підтримують антисемітизм та ще й самі приймають у нього участь.

„УКРАЇНІЗАЦІЯ".

Вже не раз писалося про українізацію, а Москалі навіть похваляються великими досягненнями в цьому напрямі, але видно не дуже та справа посувається наперед, бо нема числа большевицької ґазети, щоби не писалося про усякі „хиби".

Так на Північному Кавказі справа українізації посувається, чим далі, то гірше. На домагання населення, Луначарський вислав спеціяльного інспектора для перевірки українізації шкіл.

„Треба сподіватись — пише „Червона Ґазета" — що після цього перевірення народний комісар освіти дасть вказівки щодо посилення українізації серед місцевого населення".

Одно творити язиком, а друге перти плуга.

КЛЮБОВИЙ НАРІД.

Англійці — це клюбовий нарід. Все товариське життя зосереджується не вдома, не в каварні або реставрації, а в клюбі. В Лондоні заснували тепер новий клюб, для... 5-літніх дітей. Ці майбутні „джентельмени" приходять туди вчитись товариських форм, починаючи від такого „важкого" мистецтва як їсти.

ВОРОН ВОРОНОВИ ОКА НЕ ВИКЛЮЄ.

Коли Українці зажадали перенесення творів українських малярів з Москви на Україну, то їм відмовлено. Тепер Москалі повертають Полякам 26 гобеленів, надзвичайної цінности, вироблених в 16. віці в Брюселі, на замовлення короля Станіслава Авґуста, а також знамениту колекцію естампів.

А де українські клейноди, заграбані Москалями в Січи та взагалі на Україні?

ВИДАННЯ ТВОРІВ КУБАНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ.

Громада Українців в Празі (Чехословаччина) приступила до збирання коштів на перевидання творів старого українського письменника — приятеля Т. Г. Шевченка, — Я. Кухаренка.

Твори Кухаренка відбивають життя кубанських козаків в перші часи по переселенню на Кубань.

НОВА УКРАЇНСЬКА ЧИТАНКА.

Державне видавництво радянської України видало новий український буквар трох авторів: Мартиненка, Шалі та Павленка. Північно-кавказька краєва науково-методична рада дозволила цього буквара до вжитку в українських школах Північно - кавказького краю. Буквар на доброму папері, багато ілюстрований, з контурними та мистецьки виконаними малюнками.

ДОСЛІДЖЕННЯ БОЛГАРСЬКИХ КОЛЬОНІЙ.

Етноґрафічна комісія УАН відряджає цього літа фільольоґа Г. Данілова, завідателя катедри мовознавства московського комуніверситету та С. Цветкова (Одеса) для досліджения болгарських кольоній Стар. Кримки близько Феодосії (села Кашлак і Коктебель) та Кубанки близько Одеси) (села Великий і Малий Буялак).

Екскурсія має відбутися в липні. Її мета дослідити схрещування мов на базі соціяльно-економічних взаємин, а також збирання етноґрафічного матеріялу.

ГОТЕЛЬ ПРИ МОГИЛІ ШЕВЧЕНКА.

Київська філія Шевченківського комітету вирішила збудувати в Каневі поблизу могили Шевченка двоповерховий готель на 70 осіб. Проект готелю в українському стилі роблять студенти й професори київського Художнього Інституту. Крім цього Інститут опрацьовує проект, як упорядкувати площу довкола могили. Може згодом прийде черга і на новий памятник.

ЕТНОҐРАФІЧНІ ЗАПИСИ А. ТЕСЛЕНКА.

Акад. С. Єфремов передав до етноґрафічної комісії УАН етноґрафічні записи й матеріяли письменника А. Тесленка.

У ВІДНІ АРЕШТОВАНО БЕЛЮ КУНА

ТРИ ДЕРЖАВИ ДОМАГАЮТЬСЯ ЙОГО ВИДАЧІ. — ЗАБРАНО БАГАТО ДОКУМЕНТІВ, З ЯКИХ ВИХОДИТЬ, ЩО БЕЛЯ КУН ОРГАНІЗУВАВ РЕВОЛЮЦІЮ В БАЛКАНСЬКИХ ДЕРЖАВАХ.

ВІДЕНЬ, 27. квітня. — По кількох днях шукання вдалося вкінці віденській поліції впасти до одної з аптик в семім окрузі, яка належала до фармацевта — Белі Куна, бувшого угорського диктатора, що викликав в 1919 р. на Угорщині державний переворот та завів совітську републику. Річ ясна, що Беля Кун прибув до Відня під фальшивим іменем та під таким віз аптику. До того змінив цілковито свій вигляд, так, що його не легко було пізнати. Разом з ним забрано з його „аптики" цілу купу ріжних документів, з яких виходить, що Беля Кун приготовлював новий революційний переворот на Угорщині, а рівнож і на Балкані.

Це вже другий арешт Куна у Відні. За першим навороток арештовано його в 1919 р., коли він по пятимісячній владі спасся утечею з Будапешту до Відня. Угорщина домагалася його видачі ,бо приписувала йому 144 незаконних екзекуцій. Приловлених співробітників Куна тоді повішено, або покарано досмертною вязницею. Така сама доля було би стрінула і Куна, але він втік. Совіти домагалися його видачі і Австрія пустила Куна на волю, забороняючи йому раз на завсіди вступу до Австрії. Тепер буде судити його знова за недозволений поворот, фальшовання пашпорту і змагання викликати державний переворот в Австрії. Угорщина рівнож домагається його видачі і хоче судити його за минуле. Але і совіти хочуть його назад дістати. Кажуть, що совіти дадуть Австрії добрі матеріяльні концесії в заміну за звільнення Куна.

Беля Кун перебував за послідні роки під фальшивим іменем по ріжних европейських містах, орґанізував комуністів та підготовляв „світову революцію". Кажуть, що Ленін цінив його дуже високо та покладав на нього великі надії.

Беля Кун це угорський жид.

ЯК ЗАБАВЛЯЮТЬСЯ АМЕРИКАНСЬКІ МІЛІОНЕРИ.

ПАРИЖ ПРИГАДУЄ СОБІ ДАВНІ ЧАСИ, КОЛИ ПИРУВАЛИ ВЕЛИКІ МОСКОВСЬКІ КНЯЗІ АБО ІНДІЙСЬКІ ПОТЕНТАТИ.

ПАРИЖ, 27. квітня. — Містер і Миссис Мей з Пітсбурґ, Па., дали бенкет для 65 гостей. Обходили 85-літну річницю містера Мейя, міліонера, що є власником великого ланцюха дрогсторів. Обід приготовано в одним з найкращих париських ресторанів, якого власником є рівнож Американець з Пітсбурґ, котрий памятає Мейя з тих часів, коли він не мав чим заплатити обіду.

А тепер запросив Мей аж з Америки 65 своїх приятелів і знакомих до Парижа на забаву. Заплатив цілу подорож і заборонив гостям видавати гроші. Найменший видаток своїх гостей покриває сам Мей. Святочний обід, даний в Парижі, переходить всякі фантазії. На столі появилося все найкраще, що тільки могла видати французька кухня. Замовлено цілий театр з окрхестрою для забави гостей. Приготовано пряме получення з Америкою так, що кождий гість міг собі при обіді говорити спокійно зі своїми приятелями чи родиною в Америці. Під серветками приготовано для кождого гостя прекрасні дорогоцінні подарки. Було повно ріжних несподіванок, які могли снитися хиба тільки давному могучому королеви Людвикови 14-ому, або якому великому російському князеви з передвоєнних добрих часів.

ДАРУНОК ВДЯЧНИХ МАДЯРІВ.

РОДЕРМЕР ДІСТАЄ АВТО, ВАРТОСТИ $200,000.

БУДАПЕШТ, Угорщина, 27. квітня. — Мадярський фабрикант автомобілів Франц Берт просить мадярський уряд дати згоду на автомобіль, що має бути дарований лордови Родермерови, відомому анґлійському пресовому маґнатови. Автомобіль той буде сяяти від срібла і золота. Буде коштувати $200,000.

Це має бути дарунок від вдячного мадярського народа за те, що лорд Родермер вступив в обороні Угорщини і заявився за ревізією тріянонського мира, що окроїв землі Угорщини на користь Румунії, Югославії і Чехословаччини.

ПОЛЬСЬКІ ЛЕТУНИ ХОЧУТЬ ЛЕТІТИ ДО АМЕРИКИ.

ТАКУ ВІСТКУ ПУСКАЮТЬ В ПАРИЖІ.

ЛЕ БУРЖЕ, Франція, 27. квітня. — Ходять слухи, що польські летуни Ідзіковскі і Капуля мають вибратися завтра рано в дорогу через Азори до Ню Йорку. Летуни не хочуть подати ніяких інформацій, ні не дають себе сфотоґрафувати. Все держать в тайні. Подорож фінансує польський уряд.

ЛІВІ ВКІНЦІ ПОМУДРІЛИ.

ЗГОДИЛИСЯ НА ОДИН ВИБОРЧИЙ ФРОНТ.

ПАРИЖ, 27. квітня. — Ріжні ліві французькі групи побачили небезпеку, що вийде з їх розбиття і погодилися що до виборів, які відбудуться сеї неділі. В той спосіб радикали і соціялісти проведуть значне число послів. Не будуть вони ніякою небезпекою для бльоку Поанкаре, але зате ослаблять комуністів, які булиб скорстали з їх розбиття.

ТЕПЕР ПРИЙМАЄТЬСЯ ЧЛЕНІВ БЕЗ ВСТУПНОГО

„SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.
Edited by Editorial Committee.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 0, 1911, under the Act of March 8, 1879.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES: Three cents a copy.		ПЕРЕДПЛАТА: Поодиноке число три центи.	
One year	$7.00	На рік	$7.00
Six months	$3.75	На пів року	$3.75
Three months	$2.00	На три місяці	$2.00
Foreign and Jersey City Rates:		В Джерзи Сіті і Загряницею:	
One year	$10.00	На рік	$10.00
Six months	$5.00	На пів року	$5.00
Three months	$2.75	На три місяці	$2.75

За оголошення редакція не відповідає.
З Канади належить висилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.
За кожду зміну адреси платиться 10 центів.
Телефон „Свободи": 498 Montgomery. Тел. У. Н. Союза: 1838 Montgomery.
Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ОСТАННІЙ „СОБИРАТЕЛЬ"

„Єдиния, Неділимая Росія" втратила останнього лицаря, що взявся по революції „собирати" землі царської Росії. Померший в Бельгії генерал Врангель був останнім вождом, на якого гляділа білогвардійська Росія як свого Наполеона. В подібний спосіб гляділа на нього в своїм часі і антанта, головно Франція.

Особа генерала Врангля цікава вже з того боку, що всю свою карієру завдячує він головно своїй особистій жовнірській відвазі. Та цего було замало; йому треба було бути не тільки добрим жовніром, але й добрим політиком. Тоді допервá міг він відограти поважнішу ролю. А так на ділі нічого не доконав і доконати не міг. Бо довкола нього розвивалися важні історичні події, йшла велика революція, понеслися нові соціяльні і революційні кличі, а того всього Врангель не розумів. Він був типовим представником старого режиму. Таким самим, яким був генерал Денікін, під якого командуванням стояв Врангель, коли перебував на Кубані. Денікін йшов проти большевиків, щоби відбудувати давну царську Росію. Йшов враз з давними царськими генералами і міністрами та поміщиками. Йшов визволяти в першу чергу „Юг Россії" себто Україну. І тут українські селяне мали перші нагоду пізнати отих нових визволителів, котрі їх немилосердно грабили, а забрану підчас революції селянами землю віддавали назад поміщикам.

І так як українські повстанчі загони та українське селянство, що поставилося ворожо до Денікіна, рішило про його судьбу, так і спричинило воно конець подібній виправі Врангля. Совіти не мали з ним багато клопоту, бо здеморалізована армія Врангля розбіглася та спаслася утечею на кораблі, як тільки надійшли поважніші совітські сили, з якими треба було звести серіозний бій.

Денікін пропав, завдавши перед смертю важкий удар галицькій армії, що була в боротьбі з московськими большевиками. Як послідований „собиратель" Росії, не кинув він своїх головних сил проти московських большевиків, а пішов передом ліквідувати галицьких „сепаратистів" і конаючу серед тифу Галицьку Армію, що боролася за Соборну Україну. Добив її, але й добив себе самого.

Врангель політично не ріжнився нічим від Денікіна. І він душив в своїм часі всіми силами самостійницький рух Української Кубані — ради Єдиної Неділимої. І Денікін і Врангель були утопійними мрійниками, котрі думали категоріями давної царської Єдиної неділимої Росії і не здавали собі справи, що це пропаща справа, що тої Росії вже нема і не буде. Пробували ратувати ідею Єдиної Неділимої з України і там на Україні знайшла та ідея свій гріб.

ЖЕРТВА ЧЕРВОНОГО ТЕРОРУ

Памяти замордованої чекістами доктора Ольги Суровцової.

На Україні знову відновився червоний терор. Знова арештують Українців, мордують їх по вязницях, розстрілюють в льохах чеки.

Останні відомости з Радянської України подають про арешт не меньше сотки ріжних українських національних діячів в минулому, що, примирившись з большевицьким пануванням, стали до праці серед рідного народу. Серед арештованих називають ріжні імена, що ніколи політикою не займалися, а були виключно культурними діячами, як проф. Шиманович, член української академії наук, проф. К. Осман та инші. Серед розстріляних називають навіть д-ра Ольгу Суровцову. Довго не хотілося вірити, що большевики знова хопилися за свою безглузду криваву зброю тепер, коли вже давно минув чад кривавої війни. Але відомости з ріжних жерел з України підтверджують, що дійсно большевиків знову охопив приступ кривавого терористичного божевілля і першою жертвою цього нового приступу впала Ольга Суровцова.

О. Суровцову, разом з молодим інжиніром Українцем С. Петренком, харківська чека заарештувала ще на початку грудня минулого року. Мотивом арешту неофіційно подавалося розтрату державних грошей. Та цей мотив відразу видався за маловірний, бож Суровцова займала посаду завідательки політичним відділом при уповноваженому по закордонних справах і на руках великих грошей мати не могла.

О. Суровцову розстріляли по чекістському — в підвалі, без суду. Вже після розстрілу, день якого навіть близчі знайомі та кревні не можуть встановити, було подано й мотиви, — шпіонаж на користь одної з сусідних держав (Польщі?). Таке обвинувачення видалося всім, хто близче знав Суровцову, так само маловірним. Треба знати особу небіжки та її світогляд, щоби всякі спроби безпідставного обвинувачення її в шпіонажі визнати за брехливі. Підстави для обвинувачення в гріхах проти пануючого на Великій Україні режиму могли бути й певно й були, але в иншім напрямі.

О. Суровцова, донька місцевого нотаря в Умані (на Київщині), скінчила середню школу на Україні, а вищу школу (Бестужівські Вищі Курси*) в Петербурзі. Відома була за своїх студентських часів як діяльна Українка, що приймала участь у всіх українських організаціях. Захопившись ідеями жіночого руху вона по скінченню вищої освіти переходить до Києва, де, особливо з початком революції 1917 року, стає на чолі Українського Жіночого Комітету. З організацією національного уряду в Київі стає на службу до міністерства закордонних справ. Через знання чужих мов, розум та пильність у виконанню своїх обовязків стала вона незамінимою силою в міністерстві, так що навіть при гетьманському уряді затримала вона посаду завідательки політичного відділу.

Треба підкреслити, що русифікаційні тенденції, які мали місце за часів гетьмана, найшли в неї гарячу противницю. Коли знову створено національний уряд Директорії, міністерство закордонних справ, формуючи дипльоматичні місії до ріжних держав, на листу членів паризької місії поставило О. Суровцову. З причин технічних (візи) місія доїхала тільки до Відня і Суровцовій не довелося бути в Парижі.

Зіставшись у Відні, вона віддається студіям на віденськім університеті, здобуває докторат фільософії та працює як представниця Українського Жіночого Союзу та Української Жіночої Ліги Миру й Свободи у відповідних інтернаціональних організаціях. Як делегатка від України була вона в 1924. році й в Америці, використовуючи свій побут тут, як це було в неї за правило, для пропаганди українського імени та української ідеї. В Ню Йорку вона виступала серед українських большевиків з відповідними доповідями.

Поїздка в Америку була останнім її кроком на міжнародньому полі за кордоном. Бачучи, що українська еміграція розбивається все далі на більше число груп та організацій, що взаємно себе поборюють, Суровцова почала задумуватися над доцільністю свого перебування закордоном.

Будучи до того непартійною, зміняє орієнтацію й вже як член української комуністичної секції австрійської партії їде на Україну.

Шукаючи найтяжчої, але й найбільше вдячної та найбільше користної для українського народа роботи, стає на посаду при уманському окружному комітеті просвіти й мандрує по селах. Її дописи про вміння та успіхи роботи інструкторки по народній освіті, які свого часу друкувалися в київських та уманських газетах, показують, що й цю роботу вела вона з своїм властивим захопленням та пильністю.

Пильність її ніколи не покидала, але захоплення... Обставини роботи культурного робітника мало підігрівали таке захоплення. Голе й голодне вчительство, перетяжене обовязками, які з його діяльністю нічого спільного не мали, нещира українізаційна політика партійних чужих кругів, ворожість селянства проти вчительства, в якому воно вбачало агентів ненавистної йому влади, — от те оточення, в яке попала Суровцова. Переконавшись, що поки центр не змінить своєї політики в селі, неможливо нічого зробити, кидає Суровцова свою посаду та їде до Харкова, щоб впливати на цей центр. Оформлює приналежність до комуністичної партії, без чого не мислима жадна відповідальна праця, — але їй вдалося не зовсім, бо до партії не хотіли приняти, а зачислили в кандидатки для іспиту.

В Харкові Суровцова придивилася до тої групи, яка керує долею України й настає для неї розчарування. Зійшлася з групою національною, яка старалася партію більше до українських інтересів нахилити. Це, розуміється, не подобалося керуючим партійним колам, — тому вони проектували вислати Суровцову десь на посаду за кордоном України. Не сталося це видно через те, що й там вважали присутність її небажаною для себе. Як правило большевики стараються небажаний для них елемент знищити, вигубити, спосіб вже для цього знаходить Че-Ка. І от в протиукраїнськім терорі, який тепер шириться на Україні, Суровцова паде першою жертвою.

З національних лав українського народу, а впершу чергу з лав жіноцтва червоні кати вирвали видатну, ідейну силу.

*) Тип американського каледжу.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

—o—

В САМОПОМОЧІ — ВСЯ НАША НАДІЯ.

(Голос пересланий до „Свободи" з рідної землі).

Переживаємо тепер тяжкі часи безкредиття. Дістати позичку, хочби і як малу, дуже тяжко, нераз навіть неможливо. На кожному кроці чути брак зайвого гроша. Коли невідклично потреба притисне, муситься передчасно продавати не одно з великою шкодою для господарства.

Це все спричинила світова війна. Вона одну частину вільних капіталів знищила тут на місці фронту, другу вигнала до Америки. Наслідок цього такий, що в Америці повно вільних капіталів і при тім низькопроцентових, а в Европі брак вільного гроша і дуже високі проценти.

Так воно на загал.

Колиж взяти сільське господарство зокрема, то справа представиться ще гірше. Капіталісти не цікавляться нашим селом, бо воно з причини своєї природи не може дати високих процентів, як це буває в промислі чи торговлі. Звідси то сільське господарство **цілком без кредиту.** Положення рільної продукції дуже трудне.

У цьому всьому відрадне для нас одно, а саме:

Господарі на селі під тиском життя зачинають призадумуватися над своїм положенням та розуміти, що **тільки власними силами** зможуть дати собі раду; що **тільки в самопомочі** лежить вся надія на поліпшення того стану господарства, в який поставила їх світова війна.

Доказом цього є закладування по селах Ощадно-Кредитні Спілки. Закладають їх таки самі селяни. **Клич творення вільних капіталів власними силами,** себто клич громадження ощадностей серед наших широких мас — хочби найменшими квотами — поширюється з кожним днем. Він нестримно обіймає чимраз ширші кола нашого народу. Провести цю роботу в цілости це якраз **головне завдання** тих селянських ощадно кредитних спілок.

Віра у власні сили і надія тільки на них є те, що не дає нам попасти в зневіру. І тоді, коли ми кличемо кожного до гурту, коли закликаємо кожного до заощадження хочби найменшої квоти і до зложення її в щадничу касу, щоби тим способом сотворити основу сільсько-господарського кредиту, тоді, коли це все кладемо кожному в обовязок, ми не можемо не згадати і про Вас, наших рідних братів, що розійшлися по широких, безкраїх просторах Америки.

Односельчани! І в вашому селі маєте певно ощадно-кредитну Спілку, або, як її коротко звуть — селянську касу. Свою роботу спірає вона на **необмежену поруку,** щоби таким способом прогнати хочби тінь якоїнебудь непевности для вложеного на ощадність гроша. При цьому підлягає Спілка ще постійній контролі Краєвого Ревізійного Союза.

Оборотові фонди Спілки складаються:

З вписового (1 зл.), з членських уділів (10 зл. по курсі: 1 дол. = зл. 5.20) і з ощадностей, складаних членами в касі. Ці ощадности каса опроцентове 10% річно. **Статут Спілки зобовязує членів** складати ощадности і тому кожний член мусить **принаймеше** одного злотого річно зложити на ощадність. Коли цього не виконає без поважних причин, перестає бути членом Спілки.

А що в передновок брак збіжа на насіння і на хліб є підставою страшної переднівкової лихви, тому Спілка для зорганізовання **зернового кредиту** закладає і веде збіжеву комору (шпіхлір). Закладає його таким способом, що члени **крім ощадностей в грошах** складають їх ще і в зерні. Крім цього кожний член зобовязаний статутом Спілки дати безповоротний одноразовий даток зерном. Позичка зерном може бути звернена **тільки зерном** і то тільки в трьох осінніх місяцях. Від позичок так готівкою як і зерном береться 16% річно.

Крім цього життя (практика) заставило заложити при Спілці ще **ратунковий фонд** для своїх членів. З цього позичають тільки в наглих випадках і тільки на тиждень, то є, від ярмарку (торгу) до ярмарку. Цей фонд утворився з добровільного датку кожного члена.

Ось коротенький опис Спілки і її завдань.

Односельчанине!

Подумай над тим і спитай себе, чи не є і Твоїм обовязком прийти в поміч свому братови в Рідному Старому Краєви і хоч в деякій мірі піддержати його в змаганнях вирватися із рук костявої біди? Подумай, чи не є і Твоїм обовязком причинитися хочби і в малій частині, але щиро до здвигнення добробуту в Рідному Старому Краєви і таким способом допомогти йому стати справді вільним!

Коли так, то не можеш відмовитися зложити коли вже не всю то хоч невеличку частину своєї ощадности в касі Твого рідного села!

Колиж би в ньому ще не було такої селянської Кредитно-Ощадної Спілки (Селянської Збіжевої Каси), то ні хвилини не завагайся проявити ініціятиву і із-за далекого моря пригадать Твоїм Односельчанам в Рідному Краєви їхній обовязок! Обовязок як найскорше заснувати у себе Селянську Збіжеву Касу і таким способом стати в оден господарський фронт з другими селами, обовязок як найскорше зачати творити **Власні Вільні Капітали** для „обгрунтовання своєїж таки господарки!

Не милостині нам потрібно від Вас, Рідні Браття, а Вашої співпраці. Не прошаками, а співробітниками хочемо бути на рівних з Вами правах. При цьому з вложеного Вами на ощадність в нашу касу гроша не сміє і одного сотика пропасти. Ми ґарантуємо Ваш гріш необмежено!

Ви вкладаєте в американські банки Ваші ощадности на низенький процент, бо маєте до них довіря. Ми предкладаємо Вам форму повної ґарантії, щоб викликати у Вас і до нас также довіря. При цьому даємо Вам далеко висший процент і, разом з тим щиру подяку брата за Вашу співпрацю з нами. Отже подайте щиру братерську руку своїм братам, що з розумом і обдуманим пляном ставлять своє піднесене чоло всім сподіваним і несподіваним злидням.

Чекаємо відповіди! **Відгукніться!**

Роман Іщук, Рівне, Волинь.

Пімста.

Перша пріятелька: А він такий, той Левко! Обоїм нам закрутив голову! Обоїм присягав любов! Пімстимося за це на ньому. Ти вийдеш за нього і розведешся, а потім я вийду за нього!

В. Кедровський.

1917 РІК.

Передрук заборонений. — Всі права застережено 1927 р.

(95)

У відповідь на це командир корпусу 31 серпня прислав таку телеграму:

„Посвідчую, що в боях 19, 20 і 21 серпня дві дивізії відважно виконали своє трудне завдання і стримали натиск Німців, що був зроблений в північно-східному напрямі від місця переправи через Двину. З неменшою відвагою частини третьої дивізії видержали бої в районі озера. Одну дивізію введено в бій з 25 серпня і частини її виявляють порив наступання і непохитність. Командир 21 корпусу ґенерал Скалон".

Пізніше цей корпус як націоналістичний саме російське військове командування здезорганізувало й знищило, а корпусний командир попав навіть під суд. Але про це мова буде далі.

Ось тут можна собі уявити, які сили волі й карности вимагали обставини від українського вояка, щоби він в часи революції, коли навколо нього всі „істінно-русскіє" сини мітінгують і перед ними російська влада запобігає, а натомісць Українців провокується, ігнорується та переслідується та розстрілюється в самім Київі, він міг стати до бою й виявляти „наступательний порив".

Ось виписки з постанови иншої військової частини:

„Довідавшись про сумні події з Богдановцями, одноголосно ухвалили прохати Центральну Раду: а) негайно домагатися виводу з Києва контр-революційного війська; б) Центральна Рада має взяти в свої руки слідство в цій справі та притягти до відповідальности всіх винуватих, які-б понесли законну кару; в) домагатися усунення з посади начальника київської військової округи Оберучева, начальника міліції Лепарського, яко нездатних, а замісць них призначити людей, яких вкаже Центральна Рада".

З постанови не військових організацій:

„Довідавшись про події з ешалоном Богдановців, ми, представники громадських установ Бердичевського повіту, рішуче домагаємось:

1) вжити всіх заходів, щоб було покарано всіх винуватих в цій провокаційній справі;

2) щоб начальника Київської Військової Округи було усунено, як нездатного до цього місця, а замісць нього призначено другого, по згоді з Центральною Радою;

3) щоб полк Богдана Хмельницького було зоставлено у Київі, а ешалон, котрий пішов на позиції, було повернуто назад;

4) щоб полки кірасирів та Донців було виведено з Києва і негайно українізовано гарнізони на містах України.

„Звернувши увагу на провокаційно-погромний напрям газети „Кіевлянін", нагадуємо, що ми не забули тої ганебної роботи, яку з давніх давен провадив брехливий „Кіевлянін", котрий не може істнувати, щоб не нацьковувати одної частини людности на другу. Український нарід із зневагою відвертається від такої газети і в згоді з національними меньшостями іде своїм шляхом до братерства народів".

Ще з иншої постанови:

„Загальне надзвичайне зібрання 16 сибірського стрілецького полку та 544 себежського пішого 31 липня с. р. з приводу останніх подій у м. Київі ухвалило одноголосно таку резолюцію для надіслання телеграфом військовому міністрові Керенському та військовому Генеральному Секретарові Петлюрі: З статті у часописі „Русская Воля" ч. 178 про сумні обурюючі події у Київі 26 липня, видко, що кірасири, Донці та міліція утворили над їхавшими на фронт козаками полку імени Богдана Хмельницького нечуване насильство й знущання, схоже цілком на працю поліцаїв старого загинулого ладу. На факт розстрілу Богдановців ми дивились, як на працю низки жандармів, для котрої немає нічого святого, для котрої не істнує таких слів, як „воля, братерство та рівність". Ми вимагаємо розформування цієї зграї жандармів, виводу з Києва міліції й заступлення її новою, українською. Ми вимагаємо усунення з посади Командуючого Київською Військовою Округою полковника Оберучева та начальника міліції Лепарського й закриття чорносотенної часописі „Кієвлянін". Ми вимагаємо самого широкого обслідування цього злочинства й суворої кари винуватцям. Спокій та лад у Київі утворить і сама Центральна Рада. Геть жандармів та провокаторів, які під гаслом утихомирювання хотять знищити величний національний рух відродження України!"

Такі телеграми сотнями йшли зі всіх фронтів і просторів бувшої Росії. Адресувалися вони до військового командування, до петроградського правительства, Всеросійського Совіта Робочих і Салдатських Депутатів та до Центральної Ради.

Всі ці „общерусскія" чинники жадної уваги не звертали на ці палкі, правдиві, кровю писані протести і вимоги українського народу. Нечутливими вони залишались, бо це ж протестували „разрушителі єдінаво революціоннаво фронта". Одні мовчали, роблячи вигляд, що не дочули, що не зрозуміли, а другі цинічно іронізували над „етімі іскуственнимі, роздутимі протестамі". Навіть сам Оберучев цинічно дивувався, що яке, мовляв, діло до його особи якимось Українцям з Сибіру, чи з Півночі, з Туркестану і т. д.

Наведу тут виписку зі спогадів*) цього „ставленніка" русской демократії, соціяліста-революціонера. Уступ цей немовби то наївний, а по суті цинічний, що дуже влучно характеризує психольоґію цього „чесного демократа і революціонера", а також „і всея російской демократії".

„В самом Кіеве собрался совет неведомих Украінцев военних і от імені Украінцев всего ґарнізона винес постановленіе, что так как полковнік Оберучев являеться врагом украінского войска і Украіни, то ми постановляєм не ісполнять прикази полк. Оберучева.

„Надо било виступіть етім самозванним безответственним ліцам, чтоби следом за німі пашлі і другія.

„І с разних сторон, то полковие совети украінскіх частей, то групи украінскіх салдат в полках прісилалі свої постановленія о том, чтоби Оберучев ушел с поста командующего войскамі".

Не тільки так цинічно висловлювався сам Оберучев, що протести про нього є лише наслідок „безответственних виступлений Украінцев", але й пославші його душити український національний рух дивилися таксамо.

(Дальше буде).

*) Оберучев К. М. „В дні революції", стор. 117.

CHILDREN OF THE MEMBERS OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION.

ASK YOUR FATHER TO INSURE YOU IN THE JUVENILE DEPARTMENT OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION. YOUR PARENTS WILL BE INSURED FOR ANY ACCIDENT TO YOU, AND YOU WILL RECEIVE THE UKRAINIAN JUVENILE MAGAZINE.

ПРОТОКОЛ

РІЧНОГО ЗАСІДАННЯ ГОЛОВНОГО УРЯДУ У. Н. СОЮЗА,

яке відбулося на днях від 15-го до 18-го лютого 1928 р. в домі У. Н. Союза, 83 Ґренд ул., Джерзи Сиіті, Н. Дж.

(2)

Звіт головної містопредсідательки.

Як головна містопредсідателька У. Н. Союза не мала я нагоди много заниматися справами У. Н. Союза. Однак всякі припоручення з головної канцелярії я старалася виконати як найлучше тільки могла. Праця моя в першій мірі полягала на тім, щоби старатись орґанізувати наших сестер до У. Н. Союза. В другій мірі праця моя полягала у відвідуванню відділів. В липни 1927 р. я дістала припоручення з відділу 128 в Лорейн, О., де справа зістала полагоджена 10. липня. Рівнож припоручено мені з головної канцелярії полагодити справу у відділі 112, де справа зістала полагоджена раз на все дня 17. липня 1927 р. Я зорґанізувала жіночий відділ 358.

На сім кінчу моє справозданне яке відноситься до моеї праці для добра У. Н. Союза.

Звіт головного рекордового секретаря.

В сім звіті я осмілюся пропустити довгі табелі цілорічного руху членів, які ладиться на підставі рекордів, за яких точність я відвічаю і як рекордовий секретар обовязаний вести, а на то місце для ласкавого відома Вп. Урядників і Членів дещо більше скажу про самі рекорди, як такі, і спосіб їх ведення. Роблю се тому, що головне і найважнійше зіставлення руху членів подасть у своїм звіті головна контрольна комісія так, як його знайшла, провірюючи моє діловодство, тай два рази то саме, хочби у зміненій формі, подавати злишно і тому, що тую сторону рекордового діловодства, на яку я хочу звернути увагу, надто легковажиться, хоч вона найважнійша. На сей діл головної канцелярії своя і державна контрольні комісії дивляться як на факт так натуральний, про який нема що згадувати, а єсли згадують, то найвисше, що „все в порядку", бо їх завданнєм є сказати, що в мене знайшли, а не як я се зробив. Я однак в своїм звіті мушу сказати, що я через цілий рік робив. Всякого рода зіставлення і табелі сами вказують на факт, що аби їх зложити, то треба через цілий рік провадити точні і систематичні записки рекорди та фактом також є й се, що не всі так на таблицях визнаються, а многі члени й думають, що рекордувати то тільки що лиш протоколи писати. Доказом того є факт, що по многих відділах рекордовим секретарем кличуть не того урядника, що провадить всі рекорди відділу, але того, що лишень відділові протоколи пише.

Вести рекорди значить провадити систематично, себто після одного і того самого усталеного ладу, ріжного рода записки всего, що в орґанізації діється, надаючи кождому руховии членів приписану статутом леґальну форму урядових актів.

В У. Н. Союзі є два головні роди рекордів головної канцелярії, а то рекорди членів орґанізації і рекорди фінансові орґанізації, які в чергу поділяються на дальші части, залежно від системи їх ведення і персоналу. Рекорди членів становлять так званий рекордовий департамент, за який відвічає рекордовий секретар. Сей департамент ділиться на дві части, а то діточий і повнолітних членів, які ведуться осібно.

Департамент повнолітних членів з кінцем 1927 р. складався з 19,962 членів обезпечених на суму $16,696,500.00, а молодечий департамент з 12,346 дітий, обезпечених на суму $2,767,808.00. Тут хочу звернути увагу, що сума обезпечення дітий не є стала, як в повнолітних, але збільшається в міру продовження.

Кождий обезпечений без огляду малолітний чи повнолітний має своє місце на відносячіся до його членства акти, почавши від вступної аплікації, відтак зміни спадкоємців, підвишки або знижки суми обезпечення, переступні листи з одного відділу до другого, поправки віку, зміни назвиск переважно у жінок і т. д., аж до смерти, коли то членські акти передаються до фінансового департаменту і тамже, по довершенню виплати суми обезпечення спадкоємцям, остаються.

Відтак, кождий обепечений як повнолітний так і малолітний в інших місцях має дві свої карти, так звані системкарти, якими гол. канцелярія послугується при рекордованню всякого руху обезпечених. Одна карта становить систему поазбучну, яка служить до орієнтації, хто і в якім відділі є членом, яке число його грамоти і число його актів. На тих картках ведеться рекорд змін місця перебування обезпечених. На другій більшій картці уложеній після відділів, а які становлять евіденцію, в котрім відділі кілько є членів, на які суми і в яких клясах обезпечені. На тих картках ведеться рекорд всіх рухів членів, почавши від дати і місця уродження, дати вступу до орґанізації, кляси і суми обезпечення, дати змін кляс і сум обевпечення, спадкоємці і їх зміни, суми вкладок, дати переходу з переступними листами, суспендації і принятя наново, перехід з одного стейту до другого, дати виплат запомог і вкінци дати смерти.

Ся карткова система дається укладати в ріжних формах для ріжних звітів як для відома членів так і для рапортів до державних властий. І тільки на підставі точного і сталого ведення сеї системи в полученню з ріжними формами книговодства головна канцелярія є в можности предкладати точні звіти, ясні і кождому зрозумілі, після яких кождий член може легко орієнтуватися, що в цілій орґанізації діється, який її рух і поступ. Вартість такого систематичного ведення всего діловодства головної канцелярії полягає в тім, що дає можність робити замкнення і обчислення не лишень на кінци року або місячно, але кождого дня і хвилі, тай в тім, що її можуть слідити-контролювати за посередництвом орґану всі члени, супроти чого навіть найбільші вороги орґанізації не всилі виступити з наклепами супроти діловодства орґанізаційного У. Н. Союза.

Кождий відділ, як технічна часть складова орґанізації, є означений порядковим числом, під яким має своє місце в гол. канцелярії, де складаються урядові акти, почавши від просьби о заснованне, місячні звіти і важнійша урядова переписка. Тут всегда можна знайти в порядку цілу історію кождого відділу від заснованя, його переживання і поступ. Там складається сліди праці відділових діловодчиків, почавши від основателів і се дозволяє гол. урядникови скоро і легко орієнтуватися в справах відділових та успішно їх полагоджувати на далеку віддаль. З кінцем 1927 р. в У. Н. Союзі було 387 відділів в Зл. Державах і в Канаді. З того 313 відділів додатково і осібно вели молодечі департаменти, що разом дає 700 адміінстративних одиниць, для яких кождого місяця ладиться 700 осібних виказів обезпечених з поданнєм імен і назвиск і найважнійших дат і сум місячних вкладок, а від них отримується 700 осібних місячних звітів. Ті місячні звіти є найважнійшим документом для рекордового департаменту, бо після них укладається карткову систему, після змін і руху членів, які дають загальні зіставлення і звіти рекордові цілої орґанізації, то є всіх відділів разом проголошувані кождого місяця в орґані. Для того важним є, щоби всі відділи звіти точно надсилали, без огляду чи і які зміни були. Відділи мають так приготовано, що, роблячи звіт до головної канцелярії, оставляють в себе копії, що виключає всякі непорозуміння і тертя між головним і відділовим урядами.

Так, як всякі справи, відносячіся до членства в орґанізації, не полагоджуються безпосередно з членами, тільки за посередництвом відділових урядів, то вони мусять бути уняті у відповідні статутом приписані леґальні форми і становлять урядові акти орґанізації, зладжені на відповідних до того формулярах-друках. Тут много залежить від кваліфікацій відділових урядників, а головно від секретарів.

(Дальше буде)

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти. А просвіта — се сила. — Пишіть по найновійший список книжок.

КОМУНІКАТ ГОЛОВНОЇ УПРАВИ СІЧОВОЇ ДЕМОКРАТИЧНОЇ ОРҐАНІЗАЦІЇ В U. S. A.

I.

Головна Управа Січової Орґанізації в U. S. A., в комунікаті, оголошенім в Свободі дня 5. марта б. р., повідомила всіх Українців, котрі інтересуються січовою справою:

1. Про передання Орґанізаційним Комітетом — аґенд і діловодства Головній Управі Січової Орґанізації.

2. Про склад нової Січової Управи.

3. Про орґанізаторів по округам.

II.

В нинішньому Комунікаті подається до відома, що Головна Управа Січової Орґанізації, провіривши всі документи та касові книги, проваджені тимчасовим комітетом, знайшла все в порядку.

III.

До Головної Управи наспіло від відновлених Січей багато писем зі запитами про нинішній стан Демократичної Січи, як також пару реорґанізаційних проєктів, які Головна Управа бере під розваґу, видаючи нинішній комунікат.

IV.

Тимчасова схема Січової Орґанізації в Америці.

1. Найвищою січовою інстанцією є січовий здвиг, який скликається кожні три роки.

На Січовий Здвиг (Конґрес) висилає кожна січова сотня по одному делеґатові, який є управнений до голосовання. Січовий Здвиг перебирає всі аґенди Головної Управи і вибирає нову Головну Управу.

2. Зависимою від Конґресу владою є Головна Управа Січової Орґанізації. Січова Головна Управа керує до перевибору її на Січовім Здвизі всією діяльністю Січової Орґанізації в U. S. A.

3. Округами керує Січова Окружна Управа, що вибирається на окружнім січовім здвизі.

Січова Окружна Рада складається: 1) з голови, 2) секретаря, 3) касієра, 4) заступника голови, 5) двох контрольорів і 6) одного окружного інструктора.

Окружна Січова Рада затверджується Головною Управою Січей U. S. A.

Члени Окружної Січової Ради мають ось такі обовязки: а) голова (або заступник) проводить зборами ради і сповняє взагалі ті функції, які громадянська мораль вкладає на плечі голови демократичної орґанізації.

Секретар веде діловодство округа — головно держить в евіденції поіменний спис членів округа.

Касієр веде окружну січову касу й касові книжки.

Два окружні контрольори провадять перевірку, контролю діловодства, січових кас та окружної каси. Один з контрольорів округа входить як член контрольор до Головної Січової Управи.

Обовязком окружного інструктора є глядіти, щоби молодші віком січовики навчилися вправ січових, щоб по сотнях плекано спортові заняття. Також на обовязку окружного інструктора є студіювати американські спортові орґанізації в тій цили, щоби в січову орґанізацію вносити такі осягнення на полі спорту, якими можна заінтересувати головно молодше покоління українських іміґрантів в Америці.

V.

Головна Січова Управа поручає всім січовим сотням та округам, а по можливости і січовикам пренумерувати краєвий січовий орґан „Вісти з Лугу", що виходить у Львові. Це буде нас вязати ще тіснійше з старим краєм та дасть нам богато матеріялу, потрібного для нашої січової роботи по сотнях. Зокрема в тому орґані друкуються таблиці та інструкції січових вправ, які ми маємо завести в себе, але за браком коштів покищо не могли видати відповідних підручників. Адреса „Вісти з Лугу" така: Львів, вул. Коперника 5.

VI.

Головна Управа просить січові сотні висилати точно щомісячну вкладку для орґанізаційної січової роботи в Централі, в сумі 15 центів з кожного січовика, з чого має створитися і пресовий фонд для видання відповідних січових підручників.

VII.

Головна Управа Січової Орґанізації просить всіх січовиків, всі сотні та округи надсилати їй щомісячні звіти про життя та діяльність і стан Січей, щоби на осонові їх Головна Управа могла повести як найбільш успішну орґанізаційну січову роботу.

VIII.

Нова адреса Головної Управи слідуюча: „Sich" Headquarters, 92 E. 7th St., New York, N. Y.

Др. В. Клодницький, голова;
В. Кедровський, заст. голови і тимчасовий орґанізаційний референт.

СВЯТКУЙМО ПЕРШЕ-МАЯ

ЗАХОДОМ ВІДДІЛА РОБІТ. ПАРТІЇ І СЕМПАТИЗУЮЧИХ ОРҐАНІЗАЦІЙ

— устроюється —

СВЯТО-ВЕЧЕРОК

У ВІВТОРОК, ДНЯ 1-ГО МАЯ 1928 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІМ ДОМІ,

158-160 MERCER STREET, JERSEY CITY, N. J.

Початок в год. 8-ій вечером. — Вступ вільний для всіх.

Бесідники будуть говорити на кількох мовах. — **Секретар.**

99

КОНЦЕРТ

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ

OKeh ELECTRIC

ХОР ІМ. ЛЕОНТОВИЧА ПРИ УКРАЇНСЬКІМ РОБІТНИЧІМ КЛЮБІ В НЮ ЙОРКУ під діріґентурою ПРОФ. М. О. ГАЙВОРОНСЬКОГО

наспівав рекорду

15555 Ой, зза гори чорна хмара встала

Слова під лад народної пісні — Тарновського. Музика із грійом М. Леонтовича, опр. М. Гайворонський.

2) **„Сміло брати!!"** — опрацював М. Гайворонський на хор із трійом.

ЦЮ РЕКОРДУ ВИ ПОВИННІ КУПИТИ!

НОВІ РЕКОРДИ

УКРАЇНСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО КВАРТЕТУ:

15543 1) **Чуєш, брате мій,** — Аран. Ол. Кошиць; 2) Ой лопнув обруч, народня пісня — М. Требенецький, І. Давиденко, П. Ординський і К. Щит.

15545 1) **Чумак** — аранж. Углицький; 2) **Прометей,** — муз. К. Стеценко; — Український Національний Квартет.

15546 1) **Дві жінки,** гуморист. пісня — тенор Давиденко; 2) Кохання, дует — Дора Стеценко і І. Давиденко.

15547 1) **За тебе Україно,** муз. Людкевича — П. Углицький; 2) **Гей ну хлопці, до зброї,** — аран. П. Углицький; — І. Давиденко, П. Ординський, Г. Павловський і К. Щит.

15548 1) **Закувала та сива зозуля,** — муз. Ніщинського; 2) Комар, гумористична пісня, — аран. П. Углицький; — Укр. Нац. Квартет.

15549 1) **Бачить Бог, бачить Творець,** коляда; 2) **Ох і закувала сива зозуленька,** — муз. Лисенко; — Укр. Нац. Квартет.

15554 1) **В краю та в Америці** і 2) **Любов,** гумористичні пісні — тенор І. Давиденко.

15553 1) **Український Гопак** і 2) **Дівчино моя люба** — коломийка.

Одна найновійша рекорда, котра буде осолодою в кождій хаті, є рекорда

15541 Колиб мені, Господи
Карі очи, — Марії Машир

Друга дуже гарна нова рекорда є:

15542 О Україно
Ой видно село — **М. Зазуляк.**

В Січовім Базарі також все можна почути рекорди українського [illegible] — Г. Шандровського. Ось вони:

15538 Ой Дніпре мій, Дніпре
Я в чужині загибаю.

15539 Коли розлучаються двоє
Де ти бродиш

Инші рекорди, котрі варта мати:

15540 Український танець
Гандзя, полька — Мандолина

15534 Ой чомуж я не такий
Як зачую коломийку — Гуменюк

15536 Ой я собі козак легкий.
А я тое дівча люблю. — Гуменюк

15533 Червона Калина
Тропак — [illegible]

515 ОКСАНА, коломийка „Вільна Україна" — Орхестра.
НА РИНОЧКУ, полька.

505 В ЧАРАХ КОХАННЯ
ЧОРНІ ОЧИ.

АМЕРИКАНСЬКІ 12-ЦАЛЕВІ:

13204 ЛЕҐКА КАВАЛЄРІЯ, ч. 1—2; 12-цалева.

15127 АІДА, ч. 1—2; Хор і Орхестра.

15128 КАВАЛЄРІЯ РУСТІКАНА, ч. 1—2. Хор і Орхестра.

ВІДВІДАЙТЕ НАШ НОВИЙ МУЗИЧНИЙ СКЛАД „СУРМА"

Нам дуже приємно, коли Ви відвідаєте наш стор і стратите з нами кілька хвиль. Ми раді для Вас переграти всі найновійші рекорди на добрій машині, щоб Ви почули, як звучить добра рекорда на добрій машині. Коли Ви любите клясичні твори вокальні або інструментальні, то все ми для Вас дуже радо переграємо. Вас ніхто в нас не буде ганив, що мусите купити рекорду або що инше. Ми бажаємо дати добру услугу, тому перебрались до великого стору, щоб це було можливе.

В НАС ДІСТАНЕТЕ НАЙСКОРШЕ И НАЙДЕШЕВШЕ.

Приходіть з Ню Йорку і околиці.

Отворено в нас кожного дня і в неділі.

ХТО НЕ МОЖЕ ПРИЇХАТИ, ТО ХАЙ ПИШЕ ПО РЕКОРДИ, ЯКІ БАЖАЄ МАТИ. МИ ВИСИЛАЄМО ТОГО САМОГО ДНЯ, ЯК ДІСТАНЕМО ЗАМОВЛЕННЯ.

ВИДАВНИЦТВО ЗВІЙОК НА ПЯНО „СУРМА".

SURMA BOOK & MUSIC STORE

103 AVENUE A, NEW YORK, N. Y.

(Між 6-тою і 7-мою вулицею).

Отворено від 9-тої рано до 10-тої вечером.

ДОПОМОГА ЖЕРТВАМ ПОВЕНІ НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ.

На останньому засіданні III-го пленуму Центрального Комітету Незаможного Селянства, яке відбулося 21. лютого ц. р., пленум вислухав доповідь голови Всеукраїнського Комітету Допомоги потерпілим від повені на Західній Україні Лінниченка.

Доповідач зазначив, що комітет провів велику роботу щодо мобілізації громадської думки трудящих УСРР до справи допомоги людности Західної України, яка зазнала лиха від повені. На зібрані кошти, сказав Лінниченко, комітет передбачав послати потерпілій людності Західньої України коло 100 вагонів зерна. Але польський уряд позбавив комітет змоги допомогти жертвам повені, бо відмовив членам комітету у візі на вїзд до місцевостей, що потерпіли від повені.

Заступник голови ЦКНС Винников, доповнюючи повідомлення Лінниченка, заявив, що незаможники України жваво відгукнулися на заклик допомоги братерській людности Західньої України. Тепер на Західній Україні — сказав Винников — голодує понад 500.000 людей, тому орґанізації незаможників повинні піднести голос протесту проти поведінки польського уряду, що засуджує на злидні сотні тисяч трудящих Західньої України. Зпочатку Пілсудський розігнав на Західній Україні робітничо-селянський комітет допомоги жертвам повені, а потім позбавив нас, трудящих Радянської України, змоги допомогти своїм закордонним братам.

В постанові з приводу цього пленум заявляє:

„Вислухавши повідомлення Лінниченка, Голови Всеукраїнського Комітету Допомоги потерпілому від повені населенню Західньої України, Пленум ЦКНС приймає до відома, що довіз збіжжя до Західньої України **гальмує польський уряд** тим, що він відмовив дати представникам К-ту візи на вїзд до Західньої України.

„Вважаючи це за злочинство у відношенні до українського населення, що стало вже перед загрозою масового вимирання з голоду, **Пленум від імени міліонів незаможного селянства Радянської України рішучо протестує проти цього.**

„Пленум закликає все трудяще селянство Радянської України до рішучого протесту проти цього злочинного відношення польського уряду до населення Західньої України.

„Пленум ВЦКНС певен в тому, що трудяще селянство Радянської України на це злочинство польського уряду відповість посиленням допомоги населенню Західньої України.

„Хай живе братерська солідарність!

„Хай живе вільна Радянська Західня Україна!

„Геть польський фашизм — гнобителя Західньої України!"

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

БЕЙОН, Н. ДЖ.

Українці на виставі перед Американцями.

Орґанізація „Уай-Доблю-Сі-Ей" у Бейоні уладила виставу Чужинецьких Ручних Виробів. Вона триватиме через пятницю, суботу й понеділок, від 3. години сполудня до 11. години вечером. На виставу прислали ріжні національности свої вироби: Українці, Італійці, Москалі, Поляки, Жиди, Сирійці. Для кождої народности визначено один вечір для виступу. Українці виступлять у пятницю, Москалі в суботу, Литовці в понеділок. Вистава й концерти всі вільні.

ПОДЯКА

Я, нижче підписаний, складаю сердечну подяку У. Н. Союзови за уділення мені запомоги в сумі $50.00, які дуже придалися мені після моеї хороби, на яку я слабую вже від довшого часу. Також дякую урядникам відділу 193 У. Н. Союза.

Василь Филь, Тейлор, Па.

Посвоячення.

— Чи Федько-Книш є своя́к пані?

— Так, здалека. Він є третій чоловік другої жінки мого першого чоловіка.

„SVOBODA"

ОДИНОКА БЕЗПОСЕРЕДНА ДОРОГА ДО ҐДАНСЬКА

БЕЗ ПЕРЕСІДАННЯ

Слідуючі відїзди:

ЕСТОНІЯ .... Мая 2.
ЛІТУАНІЯ .... Мая 29
ЕСТОНІЯ ..... 16 Червня

По дальші інформації голоситися до місцевих аґентів, або пишіть до:

BALTIC AMERICAN LINE
8 BRIDGE ST., NEW YORK, N. Y.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

ПОШУКУВАННЯ В СПРАВІ СПАДКОВІЙ.

МИКОЛА ПАРАНКЕВИЧ В СТАНИСЛАВОВІ, ул. Кілінського ч. 18, в Східній Галичині, тепер під Польщею, — **пошукує ТЕОФІЛЯ ЛУЦЬКОГО, сина бл. п. Льва Луцького,** гр. кат. пароха в Колоколині, коло Львова. Для Теофіля Луцького остав спадок по його матері і цим спадком розпоряджує аж до часу зголошення Теофіля Луцького Микола Паранкевич. Перед кількома літами мешкав Теофіль Луцький в Бразилії (Teofil Lucki, Guayanna Av. Conte Frontin n 3) і був уже жонатий з Анастазією Вдович з Росії, і в тій місцевости мав свою власну хату. Перед трома роками мешкав в Бразилії: Teofilo Lucki, San Paulo, Fabr de Conentes „Victoria", Rua Piradentes N 2. Єслиб Теофіль Луцький помер, то хай зголоситься до мене його жена, евентуально опікун дітий на мою повище подану адресу. Проситься всіх, хтоб мав яку небудь вістку про Теофіля Луцького, або його родину, ласкаво мені донести.

99-101 **Микола Паранкевич.**

ДЯКО-УЧИТЕЛЬ пошукує посади при укр. гр. кат. громаді, знає провадити знаменито хоральний спів, уряджувати представлення і є любителем діточої школи, голос знаменитий теноровий, посаду лишаю з власної волі, можу виказатись з гарними свідоцтвами. Ласкаві зголошення прошу слати на адресу: **С. ПЕЛЕХ, 428 W. Mt. Vernon St., Shenandoah, Pa.** 97-9

ДЯКО-УЧИТЕЛЬ пошукує посади в українській громаді, самотний і буде радо працював для громади. Голоситися письменно до: 98-103

ALEX TIMO,
1948 Hickory Grove Ave., Racine, Wis.

НА ПРОДАЖ РЕСТАВРАНТ, дуже поплатний, бізнес вироблений, купуючий може 3 дни стояти в бізнесі при касі для переконання. Голоситися на адресу: 97-9

М. КМЕТЬ,
56 Hope Avenue, Passaic, N. J.

ВЗОРИ канва, нитки до вишивання D. M. C. і стемповані річи. Пишіть по каталоґ до:

UKRAINIAN BAZAR,
170 E. 4th St., New York, N. Y.

ПРОДАЮ МАШИНИ ДО ШИТТЯ
МАРКИ „SINGERA"

Маю також і уживані. Хто з шан. громадян хотівби набути машину до шиття на леґкі сплати, голоситься на адресу: 99-

901 PARRISH STREET,
PHILADELPHIA, PA.
Bell Phone: Poplar 2450
Отворено вечерами.
Теодор Малик, завідатель.

МАЮ ДВІ ФАРМИ; одну змушений продати і то дешево. Фарма 80 акрів, добрі будинки, недалеко суконних фабрик і фабрики ґузиків, де можна роботу дістати і я дам роботу на фармі. Ціна $1500; готівкою $500.

Голоситися до:

STANLEY NYCZAY,
STAFFORDVILLE, CONN. 96-9

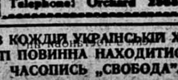
ДОБРА НАГОДА.

Хто хоче купити хату 4 кімнат, пивниця, 2 лоти огороджені, хідники цементові, все за $3500, вплати $600 а решта на сплати. Маю і другі доми, ціна від $6500 до $8500. Доми знаходяться коло Картерет Гайскул в самій середині міста.

Голоситися до: 96-101

JOHN GINDA
390. GRANT AVE., CARTERET, N. J.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



ЗАНЕМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ.
129 E. 7th STREET,
NEW YORK CITY
Telephone: Orchard 2568

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА".

ДО ЧИТАЧІВ СВОБОДИ

КОТРІ ЦІКАВЛЯТЬСЯ УКРАЇНСЬКОЮ ПІСНЕЮ

Вам вже відомо, Шановні Читачі, якою роботою занимався Січовий Базар в своїм маленькім сторі і з маленьким оборотом. При всіх тих скупих засобах вдалося поширити українську книжку і пісню майже в кожний кутик світа. Тепер, коли згуртовано більше здібних людий і придбано більше капіталу, робота з українською книжкою і піснею пійде скорійшим темпом. - Найбільшу увагу тепер звернено на рекорди, раз тому що більшість продавців на рекорди не є в українських руках, щоб тим звернути увагу громадянства, де купувати рекорди. Друге, що рекорди надаються до масового ширення знання української пісні й українського слова. Відколи Січовий Базар взявся продавати рекорди і видавати звійки, від тоді українська піння набрала популярности навіть і між чужими. Не лиш Українці, але і чужі її купують. Колиж тим виробиться смак до української висшої музики, тоді не лиш коломийки будуть між загалом, але також шумки, думки, чабарашки і більші твори українських композиторів, котрими будуть гордитись Українці, а другі будуть завидувати.

Хто лиш може, хай ширить українську музику, рекорди, звійки і т. п. Кожда українська рекорда, продана чи подарована до хати, де ще не чули української пісні, робить місце другим рекордам і обзнакомлює їх з нами.

ПОНИЖЧЕ подаємо повний спис найновійших рекордів. Запишіть собі нумера, котрі Ви бажалиб мати і пришліть нам тії нумера. Гроші висилати нам не мусите, а заплатите коли принесе Вам почтар рекорди до хати.

НОВІ НАЙКРАЩІ УКРАЇНСЬКІ РЕКОРДИ КОЛЮМБІЇ

САЛЬОМЕЯ КРУШЕЛЬНИЦЬКА, сопрано, з акомпан. орхестри.

10" 75 ц.

27132F (Вівці мої, вівці — Пастуша пісня.
(Через сад виноград — Дівоча пісня

27133F (Ой, де ти ідеш, де ти поїдеш
(Ой, летіли білі гуси — розплетини

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА П. ГУМЕНЮКА.
Барітон: Евген Жуковський,
Сопрано: Наша Роза Красновська.

27131F (Заручини в Америці, Часть 1.
(Заручини в Америці, Часть 2.

Е. ЖУКОВСЬКИЙ І НАША РОЗА КРАСНОВСЬКА, З АКОМПАН. ОРХЕСТРИ.

12" $1.25

70008F (Ярмарок в Бродах, Часть 1.
(Ярмарок в Бродах, Часть 2.

ДОБРЕ ПРОДАЮЧІСЯ ПОПЕРЕДНО ВИДАНІ РЕКОРДИ.

УКРАЇНСЬКИЙ ХОР І ОРХЕСТРА ПАВЛА ГУМЕНЮКА.

10" 75 ц.

27117F (З кіньми нанiч
(Косарі

27119F (Ой, зацвила черемшина
(Вічний Революціонер

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА П. ГУМЕНЮКА
Барітон Евген Жуковський.

27128F (Заяць жених
(Танець з під Львова

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА П. ГУМЕНЮКА
Барітон: Евген Жуковський,
Сопрано: Наша Роза Красновська

12" $1.25

70007F (Укр. Баль в Америці, Часть 1.
(Укр. Баль в Америці, Часть 2.

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА П. ГУМЕНЮКА І ЗІ СПІВОМ.

70006F (Парубки в Корчмі, Часть 1.
(Парубки в Корчмі, Часть 2.

ЗЛОЖИВ І ВІДІГРАВ СОЛЬО СКРИПКОВЕ ПАВЛО ГУМЕНЮК.

10" 75 ц.

27115F (Попразент, Часть 1.
(Попразент, Часть 2.

12" $1.25

70005F (Празник, Часть 1.
(Празник, Часть 2.

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА П. ГУМЕНЮКА

10" 75 ц.

27106F (Ой, дівчино, дівчинонько
(Коло гаю походжаю

УКРАЇНСЬКА СІЧОВА ОРХЕСТРА „СУРМА".

27122F (На городі сурма грає, Січ. марш
(Марш Садовського

27123F (Аркан, Гуцульський танець
(Кучерява Катерина

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА ЗІ СПІВОМ.

27129F (Бандуристи
(На Сінокосі

КОЛЮМБІЯ ОРХЕСТРА.

12076F (Розбите Серце, Вальц
(Тоска, Вальц

УКРАЇНСЬКИЙ ХОР „ЛІРА" З АКОМП: ОРХЕСТРИ.

27125F (Верховина
(Де Дніпро наш

27126F (Ой, у полі нивка
(Ой у лузі

ЕВГЕН ЖУКОВСЬКИЙ, барітон, з акомп. орхестри.

27124F (Шпорт Американський
(Історія з Пирогами

27107F (Від початку до кінця
(Пише мені жінка

27111F (Лихо
(Пів Правди

27114F (Синочок
(Образований

27116F (Кумедія, тай годі
(Вуйко з Пенсилвенії

МИХАЙЛО ЗАЗУЛЯК, барітон, з акомп. орхестри.

27108F (Ой, зійди, зійди, ясен місяцю
(Як почуєш в ночи (Д. Січинський)

27109F (Розлука ти, розлука
(Повій вітре на Вкраїну

Свящ. К. КИРСТЮК, барітон, з акомп. органа і дзвонів.

27110F (Рождество Твоє, Христе, Боже наш
(Йордан

27113F (Ой, любив тай кохав
(Казав мені батько

27127F (Ангел Вопіяше
(Плотію Уснув

Д. МЕДОВ, тенор з акомп. архестри.

27130F (Така її доля
(Карі очи

27121F (Дивлюсь я на небо
(Взяв би я бандуру

ТВОРИ НАЙСЛАВНІЙШИХ СЬВІТОВИХ КОМПОЗИТОРІВ

Повище сказано, що ми є за тим, щоб наші пісні славних українських композиторів появились на рекордах, та на разі їх ще нема. Колюмбія видала 82 сети (твори) найславнійших світових композиторів. Коли Ви ще не чули ні одного з них, то повинні конче запізнатись. Коли Ваш син чи дочка музики вчиться, то зробіть їй презент з одного сета, а побачите скільки більше охоти і залюблення вона набере до музики. Ми подаємо понижче цілий комплєт сетів, що є в продажі. До кождого сета дістанете даром альбом і пояснення. Пересилку оплачуємо до Вас самі. Всі рекорди є виграні орхестрою від 60 до 120 музикантів.

MASTER WORKS

Music of the World's Famous Composers on COLUMBIA RECORDS in FINE ART ALBUMS

RECORDED BY CELEBRATED ARTISTS

INDIVIDUAL RECORDS — ALBUM NOT INCLUDED.

67384-D	Ravel: La Valse—Pts. 1 and 2	$ 1.50
67385-D	Ravel: La Valse—Pts. 3 and 4	1.50
67386-D	Strauss: Don Juan—Tone Poem for Orch.—Pts. 1 and 2	1.50
67387-D	Strauss: Don Juan—Tone Peom for Orch.—Pts. 3 and 4	1.50
67388-D	Schubert: Rosamunde: Overture—Pts. 1 and 2	1.50

Сет Но.		Ціна
4.	Mozart: Symphony No. 39, in E Flat, Opus 543	4.50
5.	Tschaikowsky: Symphony No. 6 (Pathetique)	6.00
6.	Beethoven: Quartet in C Sharp Minor, Opus 131	7.50
7.	Haydn: Quartet in D Major, Opus 76, No. 5	4.50
8.	Mozart: Quartet in C Major, Opus 465	6.00
9.	Brahms: Symphony No. 1, in C Minor, Opus 68	7.50
10.	Cesar Franck: Symphony in D Minor	6.00
11.	Mozart: Concerto in A Major, for Violin and Orchestra, Opus 219	6.00
13.	Bach: Concerto in D Minor for Two Violins; Suite in B Minor for Flute and Strings; Chaconne for Viola	10.50
14.	Lalo: Symphonic Espagnole, for Violin and Orchestra	4.50
15.	Richard Strauss: Tod and Verklaerung, Opus 24	4.50
16.	Richard Strauss: Le Bourgeois Gentilhomme	4.50
18.	Schubert: Quintet in A Major (Forellen), Opus 114	7.50
19.	Brahms: Trio in A Minor, Opus 114	4.50
20.	Mozart: Quintet in G Minor, Opus 516	4.50
21.	Mozart: Quartet in B Flat Major, Opus 458	4.50
22.	Haydn: Quartet in C Major, Opus 76, No. 3 (Emperor)	4.50
24.	Brahms: Sonata in D Minor, Opus 108	4.50
25.	Mozart: Sonata in A for Pianoforte and Violin	4.50
26.	Beethoven: Quartet in E Flat, Opus 74 (Harp Quartet)	6.00

Сет Но.		Ціна
27.	Beethoven: Quartet in A Minor, Opus 132	7.50
28.	Haydn: Symphony No. 6, in G Major (Surprise Symphony)	4.50
29.	Gustaw Holst: The Planets	10.50
30.	Bruch: Concerto in G Minor (No. 1) for Violin and Orchestra, Opus 26	4.50
31.	Grieg: Sonata in G (No. 2), Opus 13, for Violin and Piano	4.50
32.	Chopin: Sonata in B Minor, for Pianoforte, Opus 53	4.50
33.	Cesar Franck: Sonata in A Major, for Piano and Violin	6.00
34.	Berlioz: Symphony Fantastique, Opus 14	9.00
35.	Brahms: Quartet in A Minor, Opus 51, No. 2	6.00
36.	Brahms: Sonata in A Major, Opus 100, for Violin and Piano	4.50
37.	Brahms: Sonata in F Minor, for Pianoforte, Opus 5	6.00
38.	Beethoven: Sonata in A, for 'Cello and Piano, Opus 69	4.50
39.	Beethoven: Symphony No 9 (Choral)	12.00
40.	Schubert: Quartet No. 6, in D Minor	6.00
41.	Schubert: Symphony No. 8, in B Minor (Unfinished)	4.50
42.	Mozart: Symphony No. 35, in D, Opus 385	4.50
43.	Mendelssohn: Trio in C Minor, Opus 66	6.00
44.	Saint-Saens: Concerto in A Minor, 'Cello and Orchestra, Opus 33	4.50
45.	Beethoven: Symphony No. 2, in D, Opus 36	6.00
46.	Beethoven: Symphony No. 3 (Eroica), in E Flat, Opus 55	10.50
47.	Beethoven: Symphony No. 4, in B Flat, Opus 60	7.50
48.	Beethoven: Sym. hony No. 5, in C Minor, Opus 67	6.00
49.	Beethoven: Quartet in F Major, Opus 59, No. 1	7.50
50.	Beethoven: Quartet in E Minor, Opus 59, No. 2	6.00
51.	Beethoven: Quartet in C Major, Opus 59, No. 2	6.00
52.	Beethoven: Trio in B Flat, Opus 97	7.50
53.	Beethoven: Sonata in A (Kreutzer Sonata), Opus 47, for Violin and Piano	7.50

Сет Но.		Ціна
54.	Beethoven: Moonlight Sonata: Sonata Pathetique, for Pianoforte	6.00
55.	Beethoven: Quartet in F Major, Opus 135	4.50
56.	Beethoven: Quartet in F Minor, Opus 95	4.50
57.	Beethoven: Symphony No. 1, in C Major, Opus 21	6.00
59.	Beethoven: Quartet in C Minor, Opus 18, No. 4	4.50
60.	Beethoven: Quartet in B Flat, Opus 18, No. 6	4.50
61.	Beethoven: Symphony No. 6 (Pastoral) in F, Opus 68	7.50
63.	Beethoven: Symphony No. 7, in A Major, Opus 92	7.50
64.	Beethoven: Symphony No. 8, in F, Opus 93	4.50
65.	Beethoven: Sonata Appassionata, in F Minor, Opus 57, for Pianoforte	4.50
66.	Beethoven: Quartet in G, Opus 18, No. 2	4.50
67.	Debussy: Iberia: Images pour orchestre, No. 2	4.50
68.	Wagner Album No. 1	12.00
69.	Haydn: Quartet in C Major, Opus 54, No. 2	4.50
70.	Beethoven: Quartet in B Flat, Opus 130	7.50
71.	Mozart: Concerto for Bassoon and Orchestra, in B Flat, Opus 191	4.50
72.	Mozart: Symphony No. 41, in C Major ("Jupiter", Opus 551	6.00
73.	Tschaikowsky: Trio in A Minor, Opus 50, "To the Memory of a Great Artist"	9.00
74.	Ravel: Ma Mere L'Oye (Mother Goose)	4.50
75.	Beethoven: Quartet in D, Op. 18, No. 3	4.50
76.	Haydn: Symphony No. 4 (Clock Symphony)	6.00
77.	Dvorak: Symphony From the New World	7.50
78.	Grieg: Sonata in A Minor, 'Cello and Piano, Op. 36	6.00
79.	Wagner: Bayreuth Festival Recordings	16.50
80.	Brahms: Quintet in F Minor, Op. 34	7.50
81.	Saint-Saens: Le Carnaval des Animaux	6.00
82.	Brahms: Symphony No. 2, in D Major, Op. 73	7.50

ЗАМОВЛЕННЯ ПОСИЛАЙТЕ НА АДРЕСУ:

SURMA BOOK & MUSIC CO., Inc.,

103 AVENUE A
(МЕЖИ 6-тою і 7-мою УЛИЦЕЮ)
NEW YORK, N. Y.

Відділ: 47 Beacon Street, NEWARK, N. J. Відділ: 192 Monroe Street, PASSAIC, N. J. Відділ: SURMA BOOK & MUSIC CO. 630 EVANS ST., BETHLEHEM, PA.